

AC パワーアダプター

AC POWER ADAPTER

ADAPTATEUR SECTEUR

NETZTEIL

TRANSFORMADOR DE CORRIENTE ALTERNA

ADATTATORE AC

СЕТЕВОЙ АДАПТЕР ПИТАНИЯ

AC-9VS

使用説明書

このたびは、弊社製品をお買い上げいただきありがとうございます。この説明書には、富士フィルムACパワーアダプターAC-9VSの使い方がまとめられています。内容をよくご理解の上、正しくご使用ください。

OPERATING INSTRUCTIONS

This manual will show you how to use your FUJIFILM AC Power Adapter AC-9VS correctly. Please follow the instructions carefully.

MODE D'EMPLOI

Cette brochure a été préparée pour vous expliquer comment utiliser correctement votre adaptateur secteur AC-9VS FUJIFILM. Veuillez en lire attentivement les explications.

BEDIENUNGSANLEITUNG

In diesem Handbuch erfahren Sie, wie Sie das Netzteil AC-9VS von FUJIFILM korrekt verwenden. Lesen Sie die Anleitung bitte sorgfältig durch.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

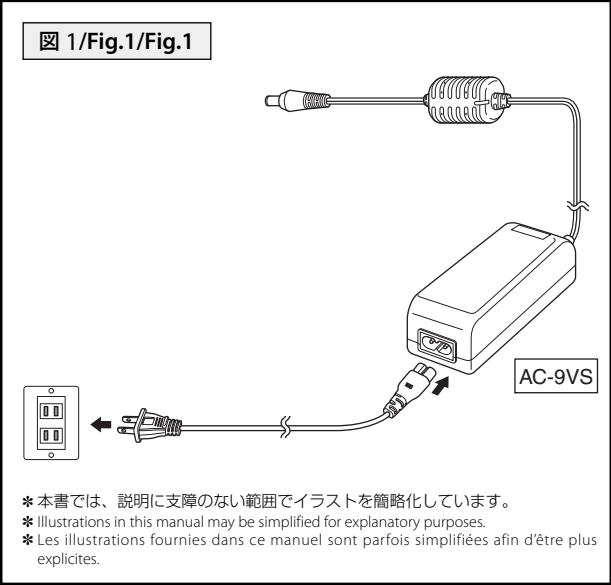
In este manual se explica cómo utilizar correctamente el transformador de corriente alterna AC-9VS de FUJIFILM. Le rogamos seguir atentamente las instrucciones.

ISTRUZIONI D'USO

Nel presente manuale sono descritte le modalità di utilizzo dell'adattatore AC AC-9VS FUJIFILM. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В данном руководстве будет показано, как правильно использовать сетевой адаптер питания FUJIFILM AC-9VS. Строго соблюдайте приведенные ниже инструкции.



安全上のご注意 (必ずお守りください)

- ご使用前に必ずこの「使用説明書」、特に「安全上のご注意」とカメラの「使用説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

絵表示について この使用説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告	注意
この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。
絵表示の例	
感電注意	△記号は警告(注意を含む)をうながす内容です。図の中に具体的な注意内容が描かれています。
分解禁止	⊘記号は禁止の行為を示す内容です。図の中や近くに具体的な禁止内容が描かれています。
電源プラグをコンセントから抜け	●記号は行為を強制したり指示する内容です。図の中に具体的な指示内容が描かれています。

- | 警告 |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ●万一、煙が出ている、変なにおいや音があるなどの異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。すぐに電源プラグをコンセントから抜いてください。煙が出なくなるのを確認してお買上げ店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●万一、充電器を落としたり、ケースを破損した場合は、電源プラグをコンセントから抜いてお買上げ店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●万一、充電器の内部に水や異物などがいった場合、電源プラグをコンセントから抜いてお買上げ店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●充電器を改造、分解などしないでください。火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●表示された電源電圧 (AC 100 ~ 240V) 以外の電圧で使用しないでください。火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●風呂場では使用しないでください。水ぬれや湿気で火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●充電器に水が入ったり、ぬらさないようにご注意ください。火災・感電の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●雷が鳴り出したら、電源プラグには触れないでください。感電の原因となります。 |

- | 注意 |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ●湿気やほこりの多い場所に置かないでください。火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たるような場所に置かないでください。火災・感電の原因となります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●ぬれた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電の原因となります。 |

- | 注意 |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ●充電器は、布や布団でおおったり、つつんだりしないでください。熱がこもり、ケースが変形し、火災の原因となることがあります。風通しのよい状態でご使用ください。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●充電終了後は、電源プラグをコンセントから抜いてください。そのままにしておくと火災の原因となることがあります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●小さなお子様の手の届かないところに置いてください。けがの原因となることがあります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●お手入れの際は安全のため電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。感電の原因となることがあります。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ●2年に一度くらいは内部の接点部掃除をお買上げ店などにご相談ください。この機器の内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、掃除費用についてはお買上げ店などにご相談ください。 |

使用上のご注意

- 同梱の電源コードをお使いください。
- 室内専用です。
- プラグをしっかり差し込んでください。
- プラグを抜くときは、カメラの電源スイッチを切って、プラグを持って抜いてください(コードを引っ張らないでください)。
- 本機は、指定の機器以外には使用しないでください。
- 使用中、本機が熱くなるときがありますが故障ではありません。
- 分解したりしないでください。危険です。
- 高温多湿のところでは使用しないでください。
- 落としたり、強いショックを与えないでください。
- 内部で発振音があることがありますが、異常ではありません。
- ラジオの近くで使用すると、雑音が入る場合がありますので、離してお使いください。
- 海外でも使用可能な、入力AC100 ~ 240V、50-60Hz仕様です。ただし、電源コードとプラグの形状は、各国・各地で異なります。詳しくは、旅行代理店にご相談ください。

使い方 (図 1)

ACパワーアダプターAC-9VSと電源コードを接続し、電源プラグをコンセントに差し込みます。

⊕付属のACコードは、ACパワーアダプターAC-9VS専用です。この組み合わせ以外では使用しないでください。

主な仕様	
電源	AC100V ~ AC240V、50/60Hz
定格出力	DC 9.0V、2.0A
使用温度	0℃ ~ +40℃
最大外形寸法	43.3mm × 31.3mm × 101mm(幅/高さ/奥行き)
質量	約170g(電源コードを除く)
付属品	使用説明書(1部)、電源コード

※仕様・性能は、予告なく変更することがありますので、ご了承ください。使用説明書の記載の誤りなどについての補償はご容赦ください。

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS (PLEASE OBSERVE.)

- Please read the operating instructions in this Owner's Manual, especially the warnings and cautions, as well as the operating instructions in the camera's Owner's Manual in order to operate this charger correctly.
- After reading, be sure to keep this manual in a safe place where you can refer to it easily.
- In order to ensure that this product is used safely and correctly, and to prevent danger to yourself and other persons or damage to property, various icons are used in this Owner's Manual and on the product. These icons and their meanings are given here. Please read the explanations and get a good understanding of the meaning of each one before you read the main text of this manual.

WARNING	CAUTION
This icon indicates a situation which could result in death or severe injury to persons who disregard these instructions and handle the product incorrectly.	This icon indicates a situation which could result in injury to persons or physical damage to objects, if these instructions are disregarded and the product is handled incorrectly.
Example of Icons	
Danger of Electric Shock. The contents of this icon constitute a warning (including cautions). The actual content of the caution is drawn inside the icon.	Disassembly Prohibited. The contents of this icon signify a prohibited action. The actual content of the prohibition is drawn inside, or next to the icon.
Pull the electric plug out of the electric outlet. The contents of this icon signify a mandatory instruction that the owner must perform. The actual content of the instruction is drawn inside the icon.	

WARNING

- If the power unit emits smoke, smell or noise may cause fire or electric shock. Could use turn off the switch immediately and pull the power plug off from the outlet. Please contact your dealer. Please do not try to fix it for yourself, since repair by a customer can be dangerous. AC plug shall remain readily operable.

- If the battery charger has been dropped and the casing is damaged in any way, unplug the charger from the power outlet and contact your dealer. Do not continue to use the charger as this could result in a fire or electric shock.

- In case of water leakage, turn off the switch immediately, pull the power plug from the outlet, and contact your dealer. Operation under such conditions may cause fire or electrical shock.

- Do not modify, or disassemble this unit. Such conduct may cause fire or electrical shock.

- Do not use this unit at voltages other than specified (100-240V AC). Usage outside the specified range may cause fire or electrical shock.

- Do not use this unit in the bathroom. It may cause fire or electrical shock.

- Take care not to wet the charger or allow water to get inside the charger as this could cause a fire or electric shock. Take particular care if you are using the charger while it is raining or snowing or while you are at the beach or near water.

- During the storms, do not touch the power plug. Touching it in such cases may cause electrical shock.

CAUTION

- Do not leave this unit in a humid or dusty environment. Such an environment may cause fire or electrical shock.

- Do not leave this unit on the kitchen table or near a humidifier where it is exposed to soot or vapor. Such an environment may cause fire or electrical shock.

- Do not plug in or unplug the charger with wet hands as this could result in an electric shock.

- Do not cover or wrap the charger in a cloth or blanket. This could result in a buildup of heat inside the charger and distort the casing or cause a fire. Use the charger in a well-ventilated location.

- When the battery is fully charged, pull the power plug from the outlet. If left for a long period of time, it may cause fire.

- Keep this unit out of reach of children.

- When cleaning the unit, pull the power plug from the outlet for safety. Otherwise, it may cause electrical shock.

- Consult your dealer once every two years for cleaning the interior components. If left for a long period of time without cleaning, it may cause fire or faults. If cleaning is done before a rainy season when it gets humid, it is more effective. Consult your dealer about the cleaning procedure.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT IN PRIVATE HOUSEHOLDS

In the European Union, Norway, Iceland and Liechtenstein: This symbol on the product, or in the manual and in the warranty, and/or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

If your equipment contains easy removable batteries or accumulators please dispose these separately according to your local requirements.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CAUTIONS DURING USE

- Use the supplied connection cord.
- This AC power adapter is designed exclusively for indoor use.
- Plug the connection cord securely.
- Turn off the power switch of the device (such as a FUJIFILM digital camera) before disconnecting the connection cord. To disconnect, take hold of the plug and pull it out (do not disconnect it by pulling on the cord).
- Do not use this AC power adapter with any device except the specified device.
- During use, this AC power adapter will become hot to touch, but this is not abnormal.
- Do not disassemble the AC power adapter. Doing so could be dangerous.
- Do not use this device in a place with high temperature and high humidity.
- Do not drop or subject this device to strong shocks.
- This device may emit a humming noise, but this is not abnormal.
- If used near a radio, this device may cause static, so play the radio in a distant place.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and easily accessible or the mains plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
- Very occasionally, DC output will be prevented by the operation of the internal protection circuit. In this event, unplug the AC-9VS from the power socket for a few moments and then plug it in again. This will restore DC output.

USE (Fig. 1)

Connect the connection cord to the AC-9VS AC power adapter and plug the cord into a power outlet.

SPECIFICATIONS

Manufacturer Address	Kuantech(Beihai) Co., Ltd. 8th Industrial Park, Beihai Road, Beihai City, Guangxi Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Model name	KSASB0240900200M2
Rated input	AC 100V ~ 240V 50/60 Hz
Rated output	DC 9.0V 2.0 A 18.0W
Average active efficiency	87.0 %
Efficiency at load 10%	83.6 %
No-load power consumption	0.06 W
Operating temperature	0°C to +40°C (+32°F to +104°F)
Dimensions (W x H x D)	43.3 x 31.3 x 101 mm [1.7 x 1.2 x 4 in.]
Weight	Approx. 170 g (6.0 oz.) (without the connection cord)
Accessories	Operating Instructions (1), Connection cord (1)

- Please note that specifications and characteristics are subject to change without notice. FUJIFILM shall not be held liable for damages resulting from errors in this Operating Instructions.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS (À OBSERVER)

- Lire attentivement les instructions de ce manuel de l'utilisateur et tout particulièrement les avertissements et précautions, ainsi que les instructions du manuel de l'utilisateur de l'appareil photo, afin de pouvoir utiliser correctement ce chargeur.
- Après avoir lu le manuel, le conserver dans un endroit sûr où il pourra facilement être consulté.
- Différentes icônes figurent dans ce manuel de l'utilisateur ainsi que sur le produit, afin d'assurer une utilisation correcte et sûre de produit et pour empêcher qu'on se blesse, qu'une autre personne se blesse ou pour éviter tout dégat matériel. Ces icônes ainsi que leurs significations sont indiquées ici. Bien lire les explications données et s'assurer de bien avoir compris la signification de chacune avant de lire le texte principal de ce manuel.

AVERTISSEMENT	ATTENTION
Cette icône indique un cas pouvant entraîner de graves blessures voire la mort de personnes qui ne respecteraient pas ces consignes et qui manipuleraient le produit incorrectement.	Cette icône indique un cas pouvant blesser des personnes ou endommager des objets en cas de non respect de ces consignes et de manipulation incorrecte du produit.
Exemple d'icônes	
Danger d'électrocution. Cette icône indique un avertissement (y compris précautions à prendre). Le contenu est illustré dans l'icône.	Démontage interdit. Cette icône indique une action interdite. Le contenu de l'interdiction est illustré à l'intérieur ou à côté de l'icône.
Retirer la fiche de la prise électrique. Cette icône contient une instruction obligatoire devant être effectuée par l'utilisateur. Le contenu est illustré dans l'icône.	

AVERTISSEMENT

- Si l'unité d'alimentation émet de la fumée, une odeur ou du bruit, il y a un risque d'incendie ou d'électrocution. L'interrupteur doit être mis immédiatement en position d'arrêt et la fiche doit être retirée de la prise électrique. Contacter le fournisseur pour les réparations. Ne pas essayer de remédier soi-même au problème car cela peut s'avérer dangereux. La prise secteur doit rester prête à l'emploi.

- Si vous faites tomber le chargeur de batterie et que son boîtier est endommagé d'une manière ou d'une autre, débranchez le chargeur de la prise secteur et prenez contact avec votre revendeur. Ne continuez pas d'utiliser le chargeur car un incendie pourrait se déclarer ou vous risqueriez de vous électrocuter.

- En cas de fuite d'eau, mettre l'interrupteur immédiatement sur la position arrêt, retirer la fiche de la prise et contacter le fournisseur. Il y a un risque d'incendie ou d'électrocution si l'appareil est utilisé dans ces conditions.

- Ne pas modifier et ne pas démonter l'unité car il y a un risque d'incendie ou d'électrocution.

- Ne pas utiliser cet appareil avec des tensions autres que celles spécifiées (100-240 V CA). L'utilisation en dehors de la plage spécifiée constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.

- Ne pas utiliser pas cet appareil dans la salle de bain car il y a un risque d'incendie ou d'électrocution.

- Faites attention à ne pas mouiller le chargeur ou à ne pas laisser pénétrer du liquide pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution. Faites particulièrement attention si vous utilisez le chargeur quand il pleut ou qu'il neige, quand vous êtes sur une plage ou encore près de l'eau.

- Pendant un orage, ne pas toucher la prise. Tout contact dans ces conditions peut provoquer une électrocution.

ATTENTION

- Ne pas laisser cet appareil dans un environnement humide ou poussiéreux car il y a un risque d'incendie ou d'électrocution dans un tel environnement.

- Ne pas laisser cet appareil sur la table de la cuisine ou près d'un humidificateur où il serait exposé à de la suie ou de la vapeur. Un tel environnement constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.

- Ne branchez pas ou ne débranchez pas le chargeur avec les mains mouillées car vous pourriez vous électrocuter.

- Ne recouvrez pas ou n'enroulez pas le chargeur dans un chiffon ou une couverture. La chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur du chargeur et déformer le boîtier ou déclencher un incendie. Utilisez le chargeur dans un endroit bien aéré.

- Quand la batterie est entièrement chargée, retirer la fiche de la prise. S'il reste branché trop longtemps sur le réseau, cela risque de provoquer un incendie.

- Conserver cet appareil hors de la portée des enfants.

- Pour des raisons de sécurité, retirer la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil. Sinon il y a un risque d'électrocution.

- Le fournisseur est à consulter tous les deux ans pour le nettoyage des éléments internes. Si une période trop longue s'écoule entre les nettoyages, il peut en résulter un incendie ou des pannes. Si le nettoyage est effectué avant une époque pluvieuse quand le temps devient humide, il sera plus efficace. Il faut consulter le fournisseur pour la procédure de nettoyage.

ÉLIMINATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE CHEZ LES PARTICULIERS

Applicable à l'Union européenne, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein: Ce symbole sur le produit, ou dans le manuel et sur la garantie, et/ou sur son emballage, indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être acheminé vers un point de collecte qui recycle le matériel électrique et électronique.

Si votre matériel contient des piles ou des accumulateurs faciles à retirer, merci de les éliminer séparément conformément aux réglementations locales.

Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre mairie, la déchetterie la plus proche de votre domicile ou le magasin où vous l'avez acheté.

PRECAUTIONS A RESPECTER PENDANT L'UTILISATIONS

- Utilisez le cordon d'alimentation fourni.
- Cet adaptateur est uniquement prévu pour être utilisé à l'intérieur.
- Branchez bien le cordon de connexion.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation du dispositif (comme un appareil photo numérique FUJIFILM) hors circuit avant de débrancher le cordon de connexion. Pour débrancher, saisissez la fiche et tirez-la (ne déconnectez pas en tirant sur le cordon).
- Ne pas utiliser cet adaptateur avec tout autre appareil que l'appareil spécifié.
- L'adaptateur deviendra chaud au toucher lors de son utilisation, mais ceci n'est pas anormal.
- Ne pas démonter l'adaptateur. Ceci risque d'être dangereux.
- Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il règne une température et une humidité élevées.
- Ne pas faire tomber l'appareil ni le soumettre à des chocs importants.
- Il est possible que l'appareil émette un bruit de ronronnement, mais ceci n'est pas anormal.
- Si l'appareil est utilisé à proximité d'une radio, il risque de provoquer de l'électricité statique, de sorte qu'il est recommandé de faire marcher la radio à distance.
- Très occasionnellement, la sortie c.c. est inactivée par le fonctionnement du circuit de protection interne. Dans ce cas, débranchez pendant quelques minutes l'adaptateur AC-9VS à la prise murale, puis rebranchez-le. La sortie c.c. sera restaurée.

UTILISATION -(Fig.1)

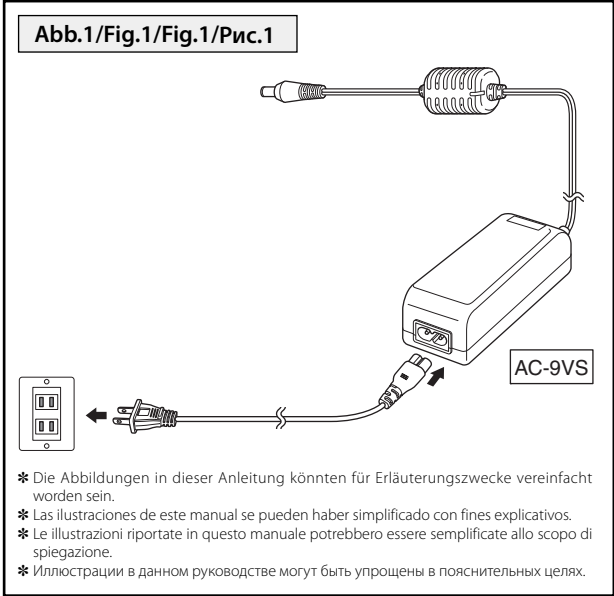
Raccorder le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur AC-9VS et brancher le cordon sur une prise secteur.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation	AC 100 V à AC 240 V 50/60 Hz
Sortie nominale	DC 9.0V 2.0 A
Température d'utilisation	0°C à +40°C
Dimensions (max.)	43.3 (L) x 31.3 (H) x 101 (P) mm
Poids	Env. 170 g (sans le cordon d'alimentation)
Accessoires	Mode d'emploi (1), Cordon de connexion (1)

* Noter qu'il est possible que les spécifications et caractéristiques fassent l'objet de modifications sans préavis à cet effet. FUJIFILM n'acceptera aucune responsabilité à la suite de dégâts éventuels provenant d'erreurs dans ce mode d'emploi.



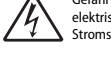
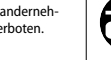
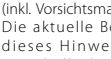

Nom de l'entreprise : Kuantech (Beihai) Co., Ltd.
 Adresse : 8th Industrial Park, Beihai Road, Beihai City, Guangxi, République populaire de Chine



DEUTSCH

WARNUNGEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN (BITTE BEACHTEN)

- Bitte lesen Sie die Bedienungshinweise in dieser Bedienungsanleitung, besonders die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen. Lesen Sie auch die Bedienungshinweise in der Bedienungsanleitung der Kamera, um dieses Ladegerät richtig zu benutzen.
- Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, stellen Sie sicher, dass Sie sie an einem sicheren Platz aufbewahren, den Sie für ein späteres Nachschlagen leicht erreichen können.
- Symbole In dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt sind verschiedene Symbole angeordnet, um darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt sicher und korrekt eingesetzt wird. Damit wird einer Gefahr für Sie und andere Personen sowie Beschädigungen am Produkt vorgebeugt. Die Symbole und ihre Bedeutung werden hier beschrieben. Bitte lesen Sie die Beschreibungen, um jede der Bedeutungen richtig zu verstehen, bevor Sie zum Haupttext dieser Anleitung weitergehen.

 WARNUNG	 VORSICHT
Dieses Symbol zeigt eine Situation, die den Tod oder schwere Verletzungen für Personen zur Folge haben kann, die diese Anweisungen ignorieren und das Produkt falsch benutzt haben.	Dieses Symbol zeigt eine Situation, die Verletzungen von Personen oder physische Schäden am Produkt die Folge haben kann, wenn diese Anweisungen ignoriert und das Produkt falsch benutzt wird.
Beispiele der Symbole	
 Gefahr eines elektrischen Stromschlages.	 Auseinandernehmen verboten.
Der Inhalt dieses Symbols bedeutet eine Warnung (inkl. Vorsichtsmaßnahmen). Die aktuelle Bedeutung dieses Hinweises wird innerhalb des Symbols dargestellt.	Der Inhalt dieses Symbols bedeutet eine Verbotene Handlung. Die aktuelle Bedeutung dieser Anweisung wird innerhalb des Symbols dargestellt.
 Ziehen Sie den Netzstecker aus der elektrischen Steckdose.	 Ziehen Sie den Netzstecker aus der elektrischen Steckdose.
Der Inhalt dieses Symbols bedeutet eine obligatorische Anweisung, die der Anwender ausführen muß. Die aktuelle Bedeutung dieser Anweisung wird innerhalb des Symbols dargestellt.	Der Inhalt dieses Symbols bedeutet eine obligatorische Anweisung, die der Anwender ausführen muß. Die aktuelle Bedeutung dieser Anweisung wird innerhalb des Symbols dargestellt.

! WARNUNG

- Wenn die Netztafel anfängt zu qualmen, zu riechen oder Geräusche abzugeben, kann dies zu Feuer oder Stromschlag führen. Sofort am Schalter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Bitte keine eigenen Reparaturversuche unternehmen, da sich der Kunde dadurch in Gefahr begibt. Der Netzstecker muss benutzbar bleiben.
- Wenn das Batterieadegegerät fallen gelassen worden ist und das Gehäuse in irgendeiner Weise beschädigt ist, ziehen Sie das Gerät bitte sofort aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Weitere Benutzung des Geräts in diesem Zustand könnte einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- Bei Eindringen von Wasser bitte sofort am Schalter ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen. Betrieb unter diesen Bedingungen kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Diese Einheit nicht abändern oder auseinandernehmen. Dieses Verhalten kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Diese Einheit nicht mit anderen als den angegebenen Spannungen betreiben (100-240V Wechselstrom). Betrieb außerhalb des angegebenen Bereichs kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Diese Einheit nicht im Badezimmer verwenden, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Passen Sie auf, dass das Ladegerät nicht naß wird und kein Wasser in sein Inneres eindringt; dadurch könnte ein Brand oder Stromschlag verursacht werden. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Ladegerät im Regen oder Schnee benutzt wird oder während Sie sich am Strand oder in der Nähe von Wasser befinden.
- Während Gewitter den Netzstecker nicht berühren, da dies zu Stromschlag führen kann.

! VORSICHT

- Diese Einheit nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung aufbewahren. Eine solche Umgebung kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Diese Einheit nicht auf dem Küchentisch oder in der Nähe eines Luftbefeuchters lassen, wo sie Ruß oder Dampf ausgesetzt ist, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Das Ladegerät nicht mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder aus der Steckdose ziehen; es besteht Stromschlaggefahr.
- Das Ladegerät nicht mit einem Tuch oder einer Decke abdecken oder einwickeln. Das könnte zu einem Hitzestau im Geräteinneren führen und das Gehäuse verzerren oder einen Brand verursachen. Das Ladegerät nur an einem gut belüfteten Ort benutzen.
- Ist die Batterie voll aufgeladen, den Stecker aus der Steckdose ziehen. Falls das Ladegerät für längere Zeit angeschlossen bleibt, kann dies zu Feuer führen.
- Diese Einheit von Kindern fernhalten.
- Beim Reinigen der Einheit den Netzstecker aus Sicherheitsgründen aus der Steckdose ziehen, da Sie sonst einen Stromschlag erhalten können.
- Setzen Sie sich wenn der Reinigung der Teile im Inneren alle zwei Jahre mit Ihrem Händler in Verbindung. Wird das Netzgerät über lange Zeit nicht gereinigt, so kann dies zu Feuer oder Störungen führen. Die Reinigung ist effektiver, wenn sie vor Beginn einer regenreichen Jahreszeit, wenn es feucht wird, ausgeführt wird. Wegen der Reinigungsarbeiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE IN PRIVATHAUSHALTEN

In der Europäischen Union, Norwegen, Island und Liechtenstein: Dieses Symbol ist auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und dem Garantiechein und/oder auf der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle für zu recycelnde elektrische und elektronische Geräte gebracht werden.

Wenn Ihr Gerät Batterien oder Akkus enthält, die sich leicht entnehmen lassen, entsorgen Sie diese bitte separat entsprechend den örtlichen Bestimmungen.

Das Recycling der Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren. Detailliertere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

VORSICHTSMAßNAHMEN WÄHREND DES GEBRAUCHS

- Verwenden Sie das gelieferte Netzkabel.
- Dieser Adapter ist nur für den Gebrauch innerhalb geschlossener Räume entwickelt worden. Stecken Sie das Verbindungskabel sicher ein.
- Schalten Sie vor dem Abtrennen des Verbindungskabels die Stromversorgung des jeweiligen Geräts (z. B. FUJIFILM-Digital kamera) aus. Zum Abtrennen fassen Sie den Stecker und ziehen ihn heraus (keinesfalls durch Zerran am Verbindungskabel abtrennen).
- Benutzen Sie den Adapter nie an anderen als den angegebenen Geräten.
- Während des Betriebes des Adapters kann er sich handwarm erwärmen. Das ist aber nicht unnormal.
- Nehmen Sie den Adapter nie auseinander. Die Folgen können gefährlich sein.
- Benutzen Sie den Adapter nicht an Orten mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Lassen Sie den Adapter nicht fallen oder setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus.
- Das Gerät kann ein leichtes Brummen erzeugen, das aber nicht unnormal ist.
- Betreiben Sie das Radio in der Nähe eines Radios, können Störungen im Radio zu hören sein. Stellen Sie das Radio an einen anderen Ort.
- Gelegentlich kann es vorkommen, dass der Gleichstromausgang durch die Operation der internen Schutzschaltung verhindert wird. Trennen Sie in diesem Fall den AC-9VS ein paar Momente lang von der Netzsteckdose ab und schließen Sie ihn dann wieder an. Dadurch wird der Gleichstromausgang wiederhergestellt.

ANWENDUNG (Abb.1)

Schließen Sie das Verbindungskabel an den Netzadapter AC-9VS an, und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	AC 100 V bis AC 240 V 50/60 HHz
Geregelter Ausgang	DC 9,0 V 2,0 A
Betriebstemperatur	0°C bis +40°C
Abmessungen (Max.)	43,3 (B) × 31,3 (H) × 101 (T) mm
Gewicht	Ca. 170 g
Zubehör	(ohne Anschlusskabel) Bedienungsanleitung (I), Verbindungskabel (I)

* Bitte beachten Sie, dass technische Daten und Leistungen ohne vorherige Mitteilung geändert werden können. FUJIFILM kann für Schäden, die durch Fehler in dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, nicht haftbar gemacht werden.

Firmenname: Kuantech (Beihai) Co., Ltd.
Adresse: 8. Industrial Park, Beihai Road, Beihai City, Guangxi, Volksrepublik China

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES (FAVOR OBSERVAR)

- Para poder utilizar correctamente este cargador, por favor lea las instrucciones de funcionamiento de este manual del propietario, especialmente las advertencias y precauciones, así como las instrucciones de funcionamiento del manual del propietario de la cámara.
- Después de leer este manual, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro para poderlo consultar fácilmente.
- Para usar este producto correctamente y en condiciones de seguridad, y para evitar riesgos a sí mismo y a terceros o daños a la propiedad, se utilizan diversos íconos en este manual del propietario y en el propio producto. A continuación se describen estos íconos y sus significados. Se ruega leer las explicaciones y comprender el significado de cada uno antes de leer el texto principal de este manual.

 ADVERTENCIA	 PRECAUCIÓN
Este ícono indica una situación que implica posibilidad de muerte o lesiones de gravedad si se hace caso omiso de estas instrucciones y se utiliza el producto de forma incorrecta.	Este ícono indica una situación que implica posibilidad de lesiones personales o daños materiales si se hace caso omiso de estas instrucciones y se utiliza el producto de forma incorrecta.
Ejemplo de íconos	
 Peligro de descarga eléctrica.	 No desmontar.
El contenido de este ícono constituye una advertencia (incluyendo precauciones). Dentro del ícono se ilustra el significado concreto de la alerta.	El contenido de este ícono constituye una acción que no se debe realizar. Dentro del ícono o junto al mismo se ilustra el significado concreto de la prohibición.
 Desenchufar la clavija del tomacorriente.	 Desenchufar la clavija del tomacorriente.
El contenido de este ícono constituye una instrucción que el usuario debe realizar imperativamente. Dentro del ícono se ilustra el significado concreto de la instrucción.	El contenido de este ícono constituye una instrucción que el usuario debe realizar imperativamente. Dentro del ícono se ilustra el significado concreto de la instrucción.

! ADVERTENCIA

- Si la unidad de alimentación despidе humos, olores extraños o ruidos anormales, podría resultar en incendios o descargas eléctricas. Desconecte inmediatamente el interruptor y, a continuación, asegúrese de desenchufar la clavija del tomacorriente. Consulte con la tienda donde compró el producto. No intente reparar por su cuenta porque puede ser peligroso. La clavija de CA debe poder operarse de forma inmediaa.
- Si el cargador de pila se cae o se cae su carcasa resulte dañada, desenchufe el cargador del tomacorriente y póngase en contacto con su concesionario. No continúe usando el cargador en estas condiciones pues podría resultar en incendio o descargas eléctricas.
- Si entrara agua, apague inmediatamente el cargador y, a continuación, desenchufe la clavija del tomacorriente y póngase en contacto con su concesionario. No continúe usando el cargador en estas condiciones pues podrá resultar en incendio o descargas eléctricas.

- No intente modificar ni desmontar esta unidad. Si lo hiciese, podría resultar en incendio o descargas eléctricas.
- No utilice este producto a una tensión distinta de la especificada (100 - 240V CA). El uso fuera del rango especificado puede provocar incendio o descargas eléctricas.
- No utilice este producto en el cuarto de baño. Puede resultar en incendio o descargas eléctricas.
- No permita que el cargador se moje o que entre agua en el interior, pues podría resultar en incendio o descargas eléctricas. Preste especial atención cuando se utiliza el cargador mientras llueve o nieva, o cuando se encuentra en la playa o cerca del mar.
- No toque la clavija de alimentación durante una tormenta. Si lo hiciese, podría sufrir una descarga eléctrica.

! PRECAUCIÓN

- No coloque esta unidad en un lugar húmedo o un entorno polvoriento. Podría ocurrir un incendio o un descargas eléctricas.
- No coloque la unidad en un sitio expuesto a los humos de aceite o al vapor, como cerca de una cocina o de un humidificador. Tales entornos pueden causar incendio o descargas eléctricas.
- No encufe ni desenchufe la clavija de alimentación con las manos mojadas, pues podría producirse una descarga eléctrica.
- No cubra ni envuelva el cargador con un paño o una manta. Si lo hiciese, se produciría calentamiento interior, lo cual podría deformar o derretir la carcasa, o causar un incendio. Siempre utilice el cargador en un lugar bien ventilado.
- Quando la pila esté completamente cargada, desenchufe la clavija del tomacorriente. Si lo deja enchufado durante un tiempo prolongado, podría producir incendio.
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.

Al limpiar la unidad, desenchufe la clavija de alimentación del tomacorriente para fines de seguridad. Si no lo hiciese, podría recibir una descarga eléctrica.

- Póngase en contacto con su concesionario para solicitar la limpieza del interior cada dos años. Si no efectúa la limpieza durante un tiempo prolongado, podría ocurrir incendio o descargas eléctricas. Se recomienda efectuar la limpieza antes de las estaciones de lluvia, cuando el ambiente se vuelve muy húmedo. Con respecto al procedimiento de limpieza, consulte con su concesionario.

DESECHO DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN EL HOGAR

En la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Este símbolo en el producto, o en la manual y en la garantía, y/o en su envoltura indica que este producto no deberá ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, deberá llevarlo al punto de recolección aplicable para el reciclado del equipo electrónico y eléctrico.

Si su equipo posee pilas extraíbles o acumuladores, deséchelos por separado en conformidad con sus requisitos locales.

El reciclaje de materiales ayudará a la conservación de los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal local, su servicio de recogida de basuras o la tienda en la que adquirió el producto.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO

- Utilice el cable de conexión suministrado.
- Este transformador de corriente alterna ha sido diseñado exclusivamente para uso en interiores.
- Enchufe firmemente el cable de conexión.
- Antes de desconectar el cable de conexión, apague la alimentación del dispositivo (por ejemplo, una cámara digital FUJIFILM). Para desconectarlo, sujete el enchufe y tire de él (no lo desconecte tirando del cable).
- No utilice este transformador de corriente alterna con ningún dispositivo que no sea el especificado.
- Durante el uso, notará si lo toca que este transformador de corriente alterna se calienta, pero esto no es ningún signo de anomalía.
- No desmonte el transformador de corriente alterna. Puede resultar peligroso.
- No utilice este dispositivo en lugares con altas temperaturas y alto grado de humedad.
- No deje caer este dispositivo y evite que sufra golpes fuertes.
- Este dispositivo puede emitir un ligero zumbido, pero esto no es ningún signo de anomalía.
- Si lo usa cerca de un aparato de radio, este dispositivo puede producir electricidad estática; por lo tanto, coloque la radio en un lugar distante.
- Muy ocasionalmente, se detendrá la salida de CC debido al funcionamiento del circuito de protección interno. En tal caso, desenchufe el AC-9VS de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo. Con ello se reanudará la salida de CC.

USO (Fig.1)

Conecte el cable de conexión al transformador de corriente alterna AC-9VS y enchufe el cable en una toma de corriente.

ESPECIFICACIONES

Alimentación	AC 100 V a AC 240 V, 50/60 HHz
Salida	DC 9,0 V 2,0 A
Temperatura de trabajo	0°C a +40°C
Dimensiones (máx.)	43,3 mm × 31,3 mm × 101 mm
Peso	Aprox. 170 g (sin cable de conexión)
Accesorios	Manual de instrucciones (I), Cable de conexión (I)

* Tenga en cuenta que estas especificaciones y características se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso. FUJIFILM no se hace responsable de los daños resultantes de los errores de estas manual de instrucciones.

Nombre de empresa: Kuantech (Beihai) Co., Ltd.
Dirección: 8ª Polígono industrial, Carretera Beihai, ciudad de Beihai, Guangxi, República Popular China

ITALIANO

AVVISI E PRECAUZIONI (DA OSSERVARE)

- Leggere le istruzioni d'uso contenute nel presente Manuale dell'utente, soprattutto le sezioni relative agli avvisi e alle precauzioni, nonché le istruzioni d'uso contenute nel Manuale dell'utente della fotocamera così da consentire il funzionamento corretto del caricabatteria.
- Dopo aver letto le istruzioni, riporre il manuale in un luogo sicuro per averlo sempre a portata di mano.
- Per garantire l'uso corretto e sicuro del prodotto ed evitare pericoli per se stessi e altre persone o di danneggiare oggetti o cose, nel Manuale dell'utente e sul prodotto sono presenti diverse icone. Le icone e il significato relativo sono descritti di seguito. Prima di leggere il testo principale del manuale, leggere tutte le descrizioni e comprenderne il significato.

 AVVISO	 PRECAUZIONE
L'icona indica una situazione che potrebbe causare la morte o lesioni gravi a chi non osserva le istruzioni seguenti e utilizza il prodotto in modo scorretto.	L'icona indica una situazione che potrebbe comportare lesioni a persone o danni fisici a oggetti, se le istruzioni non vengono osservate e il prodotto viene usato in modo scorretto.
Esempi di icone	
 Pericolo di shock elettrico.	 Divieto di smontaggio.
Il contenuto dell'icona rappresenta un avviso (con precauzioni incluse). Il contenuto effettivo del divieto è rappresentato all'interno dell'icona o accanto ad essa.	Il contenuto dell'icona rappresenta un divieto. Il contenuto effettivo del divieto è rappresentato all'interno dell'icona o accanto ad essa.
 Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.	 Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
Il contenuto dell'icona indica un'istruzione obbligatoria che il proprietario deve rispettare. Il contenuto effettivo dell'istruzione è rappresentato all'interno dell'icona.	Il contenuto dell'icona indica un'istruzione obbligatoria che il proprietario deve rispettare. Il contenuto effettivo dell'istruzione è rappresentato all'interno dell'icona.

! AVVISO

- L'eventuale emissione di fumo, odori o rumori dall'unità di alimentazione potrebbe causare incendio o shock elettrico. Disattivare immediatamente l'interruttore ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Contattare il rivenditore. Non provare a eseguire riparazioni, in quanto le riparazioni effettuate dagli utenti potrebbero essere pericolose. La spina CA deve rimanere in funzione senza ostacoli.
- In caso di caduta del caricabatteria con conseguente danneggiamento all'alloggiamento, scollegare il caricatore dalla presa di corrente e contattare il rivenditore. Interrompere l'utilizzo del caricatore perché potrebbe sussistere il rischio di incendio o shock elettrico.
- In caso di perdita di acqua, disattivare immediatamente l'interruttore, estrarre la spina dalla presa di corrente e contattare il rivenditore. Il funzionamento in condizioni simili potrebbe causare incendio o shock elettrico.
- Non modificare o smontare l'unità. Tale operazione potrebbe causare incendio o shock elettrico.
- Non utilizzare l'unità con voltaggi diversi da quelli specificati (100-240V CA). L'utilizzo di voltaggi diversi da quelli previsti potrebbe causare incendio o shock elettrico.
- Non utilizzare l'unità nella stanza del bagno, in quanto potrebbe sussistere il rischio d'incendio o di shock elettrico.
- Non bagnare il caricatore ed evitare la penetrazione di acqua, in quanto potrebbe verificarsi un incendio o uno shock elettrico. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il caricatore in presenza di pioggia o neve o quando ci si trova in spiaggia o vicino ad acqua.
- Durante i temporali, non toccare la spina elettrica per evitare il verificarsi di uno shock elettrico.

! PRECAUZIONE

- Non lasciare l'unità in un ambiente umido o polveroso. Un ambiente simile potrebbe causare incendio o shock elettrico.
- Non lasciare l'unità sul tavolo della cucina o accanto a un umidificatore, perché verrebbe esposta a fuliggine o vapore. Un ambiente simile potrebbe causare incendio o shock elettrico.
- Non collegare o scollegare il caricatore se le mani sono mani bagnate, in quanto potrebbe verificarsi un shock elettrico.
- Non coprire o avvolgere il caricatore in un panno o una coperta, in quanto potrebbe verificarsi un accumulo di calore all'interno del caricatore deformando l'alloggiamento o causando un incendio. Utilizzare il caricatore in luoghi ben aerati.
- Quando la batteria è completamente carica, scollegare la spina dalla presa di corrente. Lasciare la batteria collegata per un periodo prolungato potrebbe causare un incendio.
- Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.
- Quando si pulisce l'unità, a scopo di sicurezza, scollegare la spina dalla presa, per evitare il rischio di shock elettrico.
- Per la pulizia dei componenti interni, rivolgersi al rivenditore ogni due anni. La mancata pulizia per un periodo prolungato potrebbe causare incendio o guasti. La pulizia sarà più efficace se eseguita prima di una stagione piovosa, durante la quale si verifica un aumento del tasso di umidità. Consultare il rivenditore per le procedure di pulizia.

SMALTIMENTO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI NELLE ABITAZIONI PRIVATE

Nell'Unione Europea, in Norvegia, Islanda e Liechtenstein: questo simbolo sul prodotto, oppure nel manuale e nella garanzia o/sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere trattato alla stregua dei rifiuti domestici. Invece, il prodotto dovrebbe essere portato a un punto di raccolta predisposto per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se l'apparecchio contiene batterie o accumulatori facilmente rimovibili, si prega di smaltirli separatamente secondo le esigenze locali.

Il riciclo dei materiali aiuterà la conservazione delle risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo del prodotto, contattare l'ufficio della propria città, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove si è acquistato il prodotto.

PRECAUZIONI DURANTE L'USO

- Usare il cavo di connessione fornito in dotazione.
- Questo adattatore AC è progettato esclusivamente per l'uso in interni.
- Collegare il cavo di connessione in modo sicuro.
- Spegnere l'interruttore di alimentazione del dispositivo (come ad esempio una fotocamera digitale FUJIFILM) prima di scollegare il cavo di connessione. Per scollegare, afferrare la spina ed estrarla (non scollarla tirando il cavo).
- Non utilizzare questo adattatore AC con nessun altro dispositivo eccetto il dispositivo specificato.
- Durante l'uso, questo adattatore AC diventerà caldo al tatto, ma ciò non è indice di malfunzionamento.
- Non smontare l'adattatore AC. Facendo in tal modo potrebbe essere pericoloso.
- Non utilizzare questo dispositivo in un luogo con elevata temperatura ed elevata umidità.
- Non far cadere o sottoporre questo dispositivo a forti urti.
- Questo dispositivo potrebbe emettere disturbi, ma ciò non è indice di malfunzionamento.
- Se utilizzato nelle vicinanze di una radio, questo dispositivo potrebbe causare elettricità statica, quindi ascoltare la radio in un luogo distante.
- * Raramente, l'uscita CC potrebbe non funzionare per impedimento dal circuito di protezione interna. In questo caso, scollegare l'adattatore AC AC-9VS dalla presa di corrente per qualche istante e quindi ricollegarlo. Questo ripristinerà l'uscita CC.

USO (Fig.1)

Collegare il cavo di connessione all'adattatore AC AC-9VS ed inserire la spina del cavo in una presa di corrente.

SPECIFICHE

Fonte di alimentazione	CA 100 - 240 V, 50 - 60 HHz
Potenza nominale	DC 9,0 V, 2,0 A
Temperatura di esercizio	0°C a +40°C
Dimensioni (Max.)	43,3 (L) × 31,3 (A) × 101 (P) mm
Massa (Peso)	Ca. 170 g (senza il cavo di connessione)
Accessori	Istruzioni d'uso (I), Cavo di connessione (I)

* Si prega di notare che le specifiche e le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso. FUJIFILM non potrà essere ritenuta responsabile per danni derivanti da errori nel presente manuale di istruzioni.

Nome azienda: Kuantech (Beihai) Co., Ltd.
Indirizzo: 8ª Industrial Park, Beihai Road, Beihai City, Guangxi, Repubblica Popolare Cinese

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ (ПОДЛЕЖАТ СОБЛЮДЕНИЮ)

- Прочитайте инструкцию по эксплуатации в данном Руководстве пользователя, в частности, предупреждения и предостережения, а также инструкцию по эксплуатации в Руководстве пользователя для фотокамеры с целью правильной эксплуатации зарядного устройства.
- После прочтения храните данное руководство в надежном месте, где к нему всегда можно обратиться.
- С целью обеспечения безопасного и правильного использования данного изделия, а также предотвращения опасности в отношении вас и других лиц или материального ущерба в настоящем Руководстве пользователя и на изделии используются различные символы. Данные символы и их значения приведены ниже. Прочитайте объяснения и поймите значение каждого из них перед прочтением основного текста данного руководства.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Данный символ означает, что несоблюдение требований и неправильное обращение с изделием могут повлечь смерть или тяжелые травмы.	Данный символ означает, что несоблюдение требований и неправильное обращение с изделием могут повлечь получение телесных повреждений или материального ущерба.
Примеры символов	
 Опасность удара электрическим током.	 Разборка запрещена.
Содержание данного символа составляет предупреждение (включая предостережения). Фактическое содержание предупреждения изображено в символе.	Содержание данного символа составляет запрещенное действие. Фактическое содержание запрета изображено внутри или рядом с символом.
 Вытащите электрическую вилку из электрической розетки.	 Вытащите электрическую вилку из электрической розетки.
Содержание данного символа обозначает обязательное для пользователя требование. Фактическое содержание требования изображено внутри символа.	Содержание данного символа обозначает обязательное для пользователя требование. Фактическое содержание требования изображено внутри символа.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если элемент питания распространит дым, запах или шум, это может привести к возгоранию или удару электрическим током. Незамедлительно выключите переключатель и вытащите вилку из розетки. Обратитесь к своему дилеру. Не пытайтесь починить изделие самостоятельно, так как это является опасным. Электрическая шнур должна оставаться в рабочем состоянии.
- Если зарядное устройство упало, вследствие чего был поврежден корпус, отсоедините зарядное устройство от розетки и обратитесь к дилеру. Запрещается продолжать использовать зарядное устройство, так как это может привести к возгоранию или удару электрическим током.

- В случае попадания воды немедленно выключите переключатель, вытащите вилку из розетки и обратитесь к своему дилеру. Эксплуатация изделия в таком состоянии может привести к возгоранию или удару электрическим током.
- Запрещается изменять или разбирать данное устройство. Также действие может привести к возгоранию или удару электрическим током.
- Запрещается использовать данное устройство при напряжении, отличном от указанного (100 — 240 В пер. тока). Использование изделия за пределами указанного диапазона может привести к возгоранию или удару электрическим током.
- Запрещается использовать данное устройство в ванной комнате. Это может привести к возгоранию или удару электрическим током.
- Избегайте попадания влаги или воды на или внутрь зарядного устройства, так как это может привести к возгоранию или удару электрическим током. Особое внимание уделяйте при использовании зарядного устройства во время дождя или снега или во время нахождения на пляже или возле воды.

- Запрещается дотрагиваться до электрической вилки во время грозы. Так как это может привести к удару электрическим током.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается оставлять устройство во влажной или пыльной среде. Такая среда может стать причиной возгорания или удара электрическим током.
- Запрещается оставлять данное устройство на кухонном столе или рядом с увлажнителем, где оно будет подвержено воздействию капли или пара. Такая среда может стать причиной возгорания или удара электрическим током.
- Запрещается включать или выключать из сети зарядное устройство мокрыми руками, так как это может привести к удару электрическим током.
- Запрещается накрывать зарядное устройство или обертывать его тканью или одеялом. Это может привести к образованию тепла внутри зарядного устройства и повреждению корпуса или стать причиной возгорания. Используйте зарядное устройство в хорошо вентилируемом помещении.
- Запрещается включать или выключать из сети зарядное устройство в течение длительного времени. Это может привести к удару электрическим током.
- Запрещается оставлять данное устройство на кухонном столе или рядом с увлажнителем, где оно будет подвержено воздействию капли или пара. Такая среда может стать причиной возгорания или удара электрическим током.
- После полной зарядки аккумуляторной батареи вытащите электрическую вилку из розетки. Оставление на длительное время может стать причиной возгорания.
- Храните данное устройство в недоступном для детей месте.

- При очистке устройства вытаскивайте электрическую вилку из розетки в целях безопасности. В противном случае, это может привести к удару электрическим током.

- Обращайтесь к своему дилеру каждые два года для очистки внутренних компонентов. Длительное отсутствие очистки может стать причиной возгорания или неисправностей. Более эффективно выполнять очистку перед дождливым сезоном с повышенной влажностью. Для получения информации относительно процедуры очистки обратитесь к своему дилеру.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

В странах Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне: Данный символ на изделии, в руководстве, на гарантийном талоне или/или на упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Это его нужно отнести в специальный пункт по сбору, переработке и вторичному использованию электрического и электронного оборудования.

Если батареи или аккумуляторы легко извлекаются из устройства, утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Повторное использование материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь в местные органы власти, в службу по сбору, переработке и вторичному использованию отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ